



國家清史編纂委員會 · 文獻叢刊

清代閨閣詩集萃編

5

國家清史編纂委員會 · 文獻叢刊

清代閨閣詩集萃編

李雷主編

5

中華書局

湘筠館集

孫雲鳳著
李雷點校

整理說明

孫雲鳳，字碧梧。生於乾隆二十九年（一七六四），卒於嘉慶十九年（一八一四）。浙江仁和人。其父嘉樂，字春岩，爲乾隆年間進士，歷官滇南按察使等。雲鳳生於京師，自幼聰穎過人，深得父親寵愛，延請塾師授以「四子書」與《毛詩章句》等。其六、七歲時，父友許石蘭先生來京同寓，戲言：

「關關雎鳩」，令其屬對。雲鳳應聲對曰：「嚙嚙鳴雁」。石蘭先生驚賞其慧，令誦唐詩，并爲講解。雲鳳幼年與妹雲鶴，隨父宦游滇蜀間，二姊妹閨中無事，戲弄筆墨爲樂。雲鳳詩詞日有長進，所作斐然成詠，多清新可誦。

乾隆四十八年（一七八三），其父罷官歸里，全家暫住母

舅馮賡虞宅。賡虞不業儒，而喜讀詩詞，雲鳳姊妹每日依舅氏，花晨月夕，吟詠不輟。雲鳳爲家中長女，除二妹雲鶴外，還有雲鸞、雲鴻、雲鵠、雲鵬諸妹，亦能詩，可謂風雅一門。其大妹雲鶴，字蘭友，又字品仙，與雲鳳唱和甚多，二人詩詞齊名。雲鳳不僅工辭翰兼解音律，還擅書畫。

雲鳳婚姻不幸。其夫程懋庭性鄙俗，見筆硯則憎。婚

後，雲鳳精神悒抑，只能將豐富感情寄托於詩行詞箋，後夫妻反目，雲鳳歸返娘家，直至生命終止。

雲鳳祖上與大詩人袁枚爲世交，袁枚十四歲時曾與其曾祖陳典先生同赴己酉科試，爲同年友。六十年後，即乾隆五十四年（一七八九），袁枚收雲鳳爲弟子，對其頗爲賞識。袁枚有詩云：「掃眉才子少，吾得二賢難。鶯嶺孫雲鳳，虞山席佩蘭。天花雙管舞，瑤琴九霄彈。定是嫦娥伴，風吹落廣寒。」又稱：「閨秀少工七古者，近惟浣青、碧梧兩夫人耳。」著名女詩人沈善寶云：「吾鄉孫碧梧雲鳳，詩筆蒼老，爲隨園女弟子之翹。」

孫雲鳳所撰《湘筠館遺稿》五卷，嘉慶十九年杭州愛日軒刻本，其中收湘筠詩上、下卷，共存詩一百二十首，前有許宗彥序；詞上、下卷，共存詞九十五闋，前有郭麌序；文一卷（二篇）。全集後有孫顥元跋。此次整理即據該刻本爲底本校點詩、詞各一卷，輯爲《湘筠館集》。

目錄

許宗彥序	二五九
湘筠館詩卷上	
再遊飛雲洞(貴州道中)	二五九
曉行	二五九
巫峽道中(四首)	二五九
山行	二五九
舟中度歲	二五九
樊城遇雨	二五九
入峽	二五九
出峽	二五九
常德道中	二五九
漢陽	二五九
媚香樓歌	二五九
聽泉	二五九
晚溪	二五九
古意	二五九
登高示諸弟妹	二五九
征程	二五九
山行	二六〇
聞蟲	二六〇
古意	二六〇
題淨香女史小照	二六〇
和隨園太史留別西湖原韻四首	二六〇
隨園先生再游天台歸招集湖樓送別分得歸字	二六〇
和隨園先生挽詩	二六〇
和隨園先生告存原韻七首	二六〇
題席韻芬女史拈花小照(二首)	二六〇
題謝香泉侍御金焦玩月冊子	二六〇
洞庭曲	二六〇
題畫	二六〇
蟲聲	二六〇
秋夜	二六〇
宿燕	二六〇
題曾賓谷轉運三朵花圖繡合卷	二六〇
題王蘭泉太夫子三泖漁莊圖	二六〇
聞笛	二六〇

題汪夢巖表弟聽泉圖	二五九	新涼	二五九
題秀芬妹貽硯齋詩稿	二五九	自題畫幘八首	二五九
題雲壑弟聽鶯圖	二五九	杏花	二五九
己未中秋和仙品妹韻	二五九	桃花	二五九
湘筠館詩卷下		墨牡丹	二五九
庚申上巳仙品妹有粵東之行	二五七	繡毬	二五九
得仙品妹書即和過七里瀧原韻	二五七	荷花	二五九
蓮花	二五七	秋海棠	二五九
偶書扇頭	二五七	木芙蓉	二五九
二月	二五七	梅花	二五九
徐貞女詩	二五七	秋日湖上(三首)	二五九
即景寄仙品妹	二五七	春暮寄仙品妹	二五九
夜坐	二五七	梅花	二五九
寒夜寄仙品	二五七	春朝(二首)	二五九
有懷仙品	二五七	竹夫人	二五九
睡起	二五七	新春試筆	二五九
寄仙品妹兼憶亡妹文翰賓南	二五七	秋夜寄仙品	二五九
古意	二五七	春寒	二五九
阿嬌	二五七	紅梅寄仙品	二五九
題許玉年一角湖山樓圖(六首)	二五七	題頤谷叔祖遺照(二首)	二五九
春暮	二五七	人日雪	二五九
七夕寄仙品(二首)	二五七		

詠燭兼憶仙品	新秋	浣溪沙	茉莉
辛未十二月立春後二日	雜憶詩爲仙品妹作(十四首)	菩薩蠻	菩薩蠻
水中落梅	癸酉上元書懷	前調	前調
白秋海棠	除夕憶仙品妹	如夢令	如夢令
郭麌序	湘筠館詞卷上	前調	前調
菩薩蠻	郭麌序	沁園春眉	沁園春眉
如夢令落梅	菩薩蠻	浣溪沙	浣溪沙
蝶戀花春暮	蝶戀花	十六字令	十六字令
訴衷情	訴衷情	南鄉子與仙品妹話別	南鄉子與仙品妹話別
少年游	少年游	清平樂與仙品妹聯句	清平樂與仙品妹聯句
菩薩蠻	柳梢青	憶秦娥送仙品妹	憶秦娥送仙品妹
浣溪沙	蘇幕遮	臨江仙	臨江仙
賀新涼題《隨園先生歸娶圖》	浪淘沙	少年游	少年游
菩薩蠻秋夜與仙品妹聯句	憶故人	立夏	立夏
點絳脣	菩薩蠻		
相見歡	點絳脣		
昭君怨	清平樂		
菩薩蠻	菩薩蠻		

水龍吟	沁園春
菩薩蠻	粉撲
前調	鷓鴣天
點絳脣	贈度曲女郎
一落索	長亭怨慢
寄仙品	畫梅寄仙品，作此闋，題其上
清平樂	漁父
菩薩蠻	菩薩蠻
相見歡	七夕
清平樂	眼兒媚
前調	題《仕女圖》
憶秦娥	少年游
立夏	游夢
寄仙品	憶秦娥
邁陂塘	念奴嬌
燈花	玉蘭寄仙品妹
水龍吟	滿江紅
游絲	題燭溪叔祖《篷窗聽雨圖》
百字令	浣溪沙
和花海叔韻	祝英臺
兼寄仙品	近自題畫木芙蓉
虞美人	喝火令
點絳脣	題余慈柏《秋江獨釣圖》
春草憶仙品	疏簾淡月
浣溪沙	題李晨蘭女史《茶煙煮夢圖》
清平樂	鵲橋仙
雨夜懷品仙妹	七夕
十六字令	
前調	
聲聲慢	
題花海叔《惜花春起早圖》	
菩薩蠻	
回文寄仙品妹	
浪淘沙	
風簫	

浣溪沙自題畫梅 ······ 二五五

沁園春簾 ······ 二五五

浪淘沙題娟卿妹停琴待月圖》 ······ 二五五

點絳脣題傅之叔醉墨圖》 ······ 二五五

十二時題郭頻伽浮眉樓圖》 ······ 二五五

虞美人自題海棠畫幀 ······ 二五五

減字木蘭花自題畫梅 ······ 二五五

齊天樂題汪姑母感燕圖》 ······ 二五六

疏影題梁蕉屏表叔撫梅圖》 ······ 二五六

賣花聲題邵庵叔桃花流水圖》 ······ 二五六

應天長 ······ 二五六

浪淘沙題郭頻伽春山埋玉圖》 ······ 二五六

轉應詞 ······ 二五六

前調題荷花小築春餞圖》送許宜芳女史于歸吳門 ······ 二五六

探春慢題管湘玉女史小鷗波館小影 ······ 二五六

齊天樂詠白秋海棠兼憶仙品妹 ······ 二五六

西江月自題詞稿兼寄仙品妹 ······ 二五六

跋 ······ 二五六

湘筠館詩序

嘉慶十九年九月二十一日，碧梧女史雲鳳卒于孫氏。程君懋庭迎其喪以歸，禮也。魯成公時，杞伯來迎叔姬之喪，《春秋》書之。蓋叔姬之志行，杞伯之善改，聖人并有取爾。碧梧之詩，志行具焉，烏可使之無傳哉！夫《國風》比興，半歸女子；《離騷》憂憤，亦托美人。善懷者，其聲哀以思；不爽者，其義微而婉。可怨可觀，于是乎在。是以西都詠其團扇，東洛叙其別離。五言數家，婦人居一。典午以降，子夜爭歌；三唐以還，題紅競唱。閨闥之作，侯其禕而若乃家近星河，門傳詩禮。浮休小女，早聞詠燭之詞；文靖閒居，便賞論詩之識。蘭因天上，巧分雲錦之機；玉韞仙源，秀奪靈芝之采。琉璃研匣，染翰終朝；玳瑁書奩，披文竟夕。慧與學深，思隨古化。既五七言之并擅，復長短句而能工。讀中郎之遺編，群推淹雅；酬大雷之逸唱，自挺風華。固宜選在《玉臺》，鏤之瑛管者也。逮乎葛蔓平皋，鶯鳴灌木，有行增絢。辰彼

方新，分保百年，長如此日。何圖集霰，偏凌瓊圃之花；詎謂浮雲，能蝕瑤臺之月。悼身世之不諧，怨靈修之浩蕩。驚飈有恨，翻飛共命之禽；襄漢無情，種出傷荷之藕。圖真在背，攤不安橫。云何吁矣，能不悲乎？嗚呼！歡音難好，作者皆然；窮者後工，斯言尤信。凡才人之薄命，原造物之玉成。眉山几上，寧傳陰雨之歌；臂玉車前，焉起飛蓬之嘆。天寒翠袖，香冷金猊。春風則空院偏多，夜漏則三秋逾永。攜筆墨爲儔侶，炊詞賦爲資糧。一字吟安，欣然忘寐；片言意得，莞爾舒顏。漫天之幽恨，都捐萬斛之間愁。若夫食貧業富，身困名亨，以彼易此，孰豐孰儉？况乎勞薪有盡，白圭之孚理磽如；苦霧既消，明鏡之團圓依舊。終歸同穴于千春，何異比肩于百歲。覽斯集者，其有感于《春秋》之旨也夫。

德清許宗彥撰。

湘筠館詩卷上

再遊飛雲洞

貴州道中

其三

倦客欲休息，驅車問靈境。谷口采樵人，指是飛雲嶺。古洞響寒泉，高峰明返景。松濤從空來，感此動清警。昔我登此山，垂髮始覆頸。杯底吸霞光，溪邊捉雲影。當時雖無知，脉脈心已領。撫樹發長歎，歲月直俄頃。俯仰心豁然，天風磬聲冷。

曉行

殘月曉霜鐘，馬蹄黃葉路。日出不見人，溪聲隔煙樹。

巫峽道中

蜀門西望處，直是上青天。路出重雲裏，人來夕陽邊。秋風三峽水，暮雨百蠻煙。丞相空祠廟，千秋一黯然。

其二

舟中度歲

徑仄盤渦迴，水流峭壁分。晚風牛背笛，殘雨馬頭雲。故壘生新草，荒碑失舊文。客程行未已，杜宇莫教聞。

連朝風不定，守歲泊江船。遠水落殘照，孤城生暮煙。凍雲催淑氣，鄉思入新年。杯少屠蘇味，村醪點客筵。

天外幾歸舟，征人恨遠遊。猿聲知客恨，燈影散江流。月正千山白，風號萬壑秋。巴歌何處起，不寐迴添愁。

其四

秋江木葉下，客子獨徘徊。瘴起濃雲合，灘鳴驟雨來。清涼庾信賦，寂寞楚王臺。俯仰乾坤裏，悲歌亦壯哉。

山行

曉從春山行，殘月掛高樹。鐘聲出煙林，人語隔溪霧。幽壑多奇花，絕壁飛瀑布。今來秋已深，木葉雜風雨。雞啼似有村，雲深不辨路。風景迥不同，陰晴亦有數。去去路正遙，悠悠歲云暮。

樊城遇雨

媚香樓歌 媚香樓，明末秦淮妓李香君之妝樓也。香君初爲歸德侯生聘妾，被選入宮，媚香樓竟廢。

暝色樊城驛，車疲未得過。雨深山霧重，樹雜野雲多。漁火

春明岸，樵薪晚渡河。天寒風更急，前路復如何？

人峽

風急暮雲起，水寒殘照沉。插天雙壁峭，人峽一江深。見雁
多秋思，聞猿動客心。巫山霜信晚，木葉尚森森。

出峽

兩岸猿啼厭客聞，西風霜葉曉紛紛。櫓聲一夜出巫峽，十二
碧峰空白雲。

常德道中

昔年遊賞地，今日喜重經。籃影知漁市，茶煙認草亭。江沙
連月白，岸柳待春青。不盡吟邊思，征車且暫停。

漢陽

木落西風急，秋深客思多。半帆雲夢雨，一片洞庭波。舊賦
悲鸚鵡，空江弔汨羅。重來復何日？惆悵此經過。
聽泉

聽泉松林間，尋源清溪裏。山光生薄寒，暝色上秋水。孤月
帶霧升，漁歌隔煙起。獨立望閒雲，悠悠何所止。

晚溪

日落煙霏霏，渡頭行客少。山月出林遲，幽禽歸樹早。水面
清風來，微波動荇藻。余欲弄偏舟，悠然學垂釣。

古意

銀燈結雙蕊，嬉子上裙帶。早起洗啼妝，凝歡畫長黛。

登高示諸弟妹

九日同登百尺臺，茱萸遍插菊花開。渚清沙白孤帆遠，露冷

江空一雁來。人事獨悲秋漸老，少年須惜水難迴。山川信美
非吾土，欲賦登樓愧少才。

征程

春來江上雁知還，我尚驅車道路間。芳草極天迷客思，白雲
何處是鄉關？地卑城郭多臨水，縣小人家半住山。聞說西
行多石徑，喜無塵土撲征顏。

山行

客思西風裏，車塵暮靄間。蟲聲黃葉路，人影夕陽山。鳥去
一何速，我行猶未還。臨溪羨漁者，幽意獨閒閒。

聞蟲

梧桐搖落後，蟲語傍苔幽。以爾呻吟苦，添余寂寞愁。西風
半床月，涼雨一燈秋。孤館難成夢，憑欄感舊遊。

古意

庭空月皎蝙蝠飛，當戶女兒愁鳴機。投梭太息起拜月，霜色
在樹風生衣。千里盈盈不得語，捲簾仰望星河稀。

題淨香女史小照

新月簾鈎前，楊柳春風裏。靈秀出鉛華，微芬托蘭芷。佳句
誦百回，美人隔千里。盈盈不相見，把卷空仰止。披圖慰素
思，相去不盈咫。日色槐影中，蟬聲柳陰起。忘言對芙蓉，幽
懷淡如此。獨立清風來，遠香在秋水。

和隨園太史留別西湖原韻四首

撲簾飛絮一春終，太史歸來去又匆。把菊昔爲三徑客，盟鷗
今作五湖翁。囊中有句皆成錦，閨裏聞名未識公。遙憶花間
揮手別，片帆天外掛長風。

其二

巾車踏遍九州塵，用先生原唱。爭識先生氣味真。問字每多攜

酒客，開緘大半索詩人。江湖放浪成高士，草澤粗疏作幸民。
羨殺小倉山館裏，鶯花應勝故園春。

其三

行行無計挽歸舠，勉賦驪歌莫見嘲。蛻迹功名縱詩酒，放情
山水樂漁樵。暫來翻作家鄉客，欲去難忘江上潮。聞道西湖
遊未足，叮嚀花柳莫輕凋。

其四

未曾折柳倍留連，縱得重來又隔年。遠水夕陽青雀舫，新蒲
春雨白鷗天。三千歌管歸花縣，十二姻緣屬散仙。安得講筵
爲弟子，名山隨處執吟鞭。

隨園先生再游天台歸招集湖樓送別分得

歸字

先生矍鑠世應稀，又向湖樓設講幃。鄉井幾回扶杖到，天台
兩度看山歸。義之虛席推前輩，王夢樓年伯呼先生爲前輩。坡老留
船泛夕暉。時泛明太守畫船。更指林巒約來歲，桂花風裏好
搊衣。

和隨園先生挽詩

今春湖碧山繁綠，問字車來傍林麓。丁令才欣化鶴歸，剡溪

又悵回舟速。小病先徵挽句看，先生懷抱海天寬。淵明歌與
司空墓，曠達千秋鼎足觀。玉堂宴罷歸山早，著書萬卷傳梨
棗。我是門牆聽講人，殘膏剩馥沾多少？幾番魚素逐江潮，
知住鶯花廿四橋。春酒不曾辭酩酊，元言方且賦逍遙。才人
物外多遊戲，自云化蝶遙傳示。欲爲今日眼前歡，預借他年
身後事。自有人間不朽文，下爲河嶽上卿雲。即今絳帳攀轆
客，筆當戈揮返夕曛。

和隨園先生告存原韻七首

逼歲書來索句忙，揮戈真已返斜陽。文人別有延齡術，翻笑
軍中續命湯。

其二

稚子牽衣阿姊扶，全家都住小蓬壺。梅花香裏屠蘇酒，一幅
仙人避劫圖。

其三

爆竹聲中萬戶煙，迎春送歲各纏綿。成仙蝙蝠不飛去，遊戲
人間幾百年。

其四

行裝不得行。

其五

不用丹砂更駐顏，春風長在小倉山。者宵好度黃楊厄，過却浮生第一關。

其六

老去江淹筆更靈，耳無重聽眼還明。隔江昨已占天象，南極星兼太白精。

其七

歲燭搖紅照白頭，修書遍寄報添籌。五更擲筆先生笑，明月先寬弟子愁。

題席韻芬女史拈花小照

想承衣鉢侍蓮臺，親見天花落又開。詩境忽從禪境悟，不教散去却拈衣。

其二

天然小像寫丰神，國色無雙四座春。應笑西湖諸弟子，從游不及畫中人。

秋夜

小雨向夕收，明月帶煙上。清風生微涼，暮蟬發幽響。

隔竹幾間茅屋，傍山一片秧田。細雨板橋行客，清溪漁笛春煙。

蟲聲

殘暑初消月半明，露涼風定一聲聲。秋來更著芭蕉雨，夜夜和愁到五更。

題謝香泉侍御金焦玩月冊子

浩浩水雲際，冥冥魚龍蹤。誰來大江上，植此青芙蓉。風濤撼一柱，造化撐孤峰。我舟泊其下，時節當隆冬。木葉寒更脫，山水呈真容。霜寺見漁火，煙江聞夜鐘。焦山亦在望，目極波千重。歸來十五載，此景常填胸。不圖尺幅間，乃與昔境逢。謝公縱遊屐，群從支吟筇。登臨覽明月，長嘯凌蒼松。下視萬頃光，森森金初鎔。雅意世誰會？高風夙所宗。披圖渺陳迹，回首煙霞封。

宿燕

黃昏帶月繞簾鉤，掠翠翻紅已倦遊。伴我自來朱戶裏，呢人雙語畫梁頭。杏花細雨三春夢，楊柳春風百尺樓。珠箔銀屏寒不到，香泥高壘足勾留。

題曾賓谷轉運三朵花圖繡合卷

西方品字蓮花種，化作揚州三朵花。春向牡丹分富貴，天教本色傲繁華。繡絲添入針神譜，彩筆傳將畫苑家。自是臺星呈瑞兆，魏公金帶不須誇。

題王蘭泉太夫子三泖漁莊圖

買舟三泖邊，築屋疏樹裏。心止外物捐，夕陽釣秋水。

聞笛

孤城長笛起黃昏，獨倚闌干靜掩門。楊柳東風春有恨，關山明月夜消魂。驚心舊事成前夢，到耳新聲總淚痕。多少畫樓銀燭宴，翠屏檀板玉爐溫。

落花

宵來猛雨遍香塵，辜負東皇渲染新。高閣寂寞攜酒客，小窗惆悵捲簾人。階前芳草依然綠，池畔楊花不是春。縱使無情

任開落，鶯吟蝶怨總傷神。

題汪夢巖表弟聽泉圖

草閣臨流構，心閒境自清。隔簾殘雨暝，欹枕午溪晴。丘壑傳高致，丹青寫逸情。人當喧處寂，機自滅中生。此際林巒憩，頻年關塞行。登樓還作賦，投筆更從征。路險遊偏壯，身勞慮轉輕。蜀秦連棧影，巴楚走灘聲。秋雨蓮花幕，春風細柳營。河冰朝渡馬，霜月夜談兵。金鼓山川振，旌旗鳥獸驚。經時依毳帳，何處展鵬程。未奏將軍績，先成記室名。田園歸暫理，經史靜求精。落月增離況，扁舟問素盟。征詩慚故我，話舊感平生。過眼雲煙幻，回頭歲月更。披圖神欲旺，刻燭句重賡。匹練天邊捲，長河樹杪傾。澄源來浩浩，側耳聽琤琤。事業書千束，襟懷水一泓。悠然涼翠裏，聊復濯塵纓。

題秀芬妹貽硯齋詩稿

湖山鍾秀氣，予季得來多。才思因風絮，年華出水荷。瓊瑤如此富，左鮑未能過。欲贈無佳句，披吟愧若何。

題雲壑弟聽鶯圖

明湖如畫畫偏宜，更著金鶯碧玉枝。一斗春醪初囀處，滿身花露獨吟時。清音况復諳山水，天籟還應勝竹絲。他日建章宮裏聽，重看小謝詠新詩。

己未中秋和仙品妹韻

酒闌香靄雲籠月，蟬鬢蛾眉憶舊容。今夜有人風露下，畫屏銀燭思重重。